

Aviso de prácticas de privacidad

Mensaje de AltaMed Health Services Corporation:

En este Aviso de Prácticas de Privacidad (“Aviso”) se explica cómo AltaMed Health Services Corporation (“AltaMed”) recopila, usa y comparte Información de Salud Protegida (PHI, por sus siglas en inglés) de conformidad con las leyes federales y estatales que protegen la PHI. También se informa a los pacientes de sus derechos con respecto a su información de salud y cómo presentar una queja en relación con la privacidad.

Compromiso con la privacidad:

AltaMed enfatiza su compromiso de proteger la privacidad del paciente, incluido el cumplimiento de las leyes específicas de California con respecto a categorías sensibles como la salud mental, el VIH o el SIDA y la información de salud reproductiva. En este documento, también se describen las protecciones para los menores de edad que reciben atención en relación con la salud reproductiva o el embarazo, la salud mental, el abuso de sustancias, las infecciones de transmisión sexual, la violación o la agresión sexual. En todos los casos, le notificaremos sobre cualquier infracción (uso no autorizado) de la PHI no segura que lo afecte sin demora injustificada y en ningún caso más de 60 días después del descubrimiento de la infracción.

Cambios en el Aviso de Prácticas de Privacidad:

AltaMed sigue todas las prácticas de privacidad que figuran en este Aviso. También tenemos el derecho de cambiar estas prácticas. Si realizamos cambios importantes, le proporcionaremos un Aviso actualizado durante su próxima visita a AltaMed. Puede obtener una copia de este Aviso en cualquier centro de AltaMed o en línea en www.AltaMed.org.

¿Cómo usa y divulga AltaMed la información de salud protegida?

AltaMed solo usará o compartirá su información de salud si es necesario para brindarle servicios de salud. Parte de la información que AltaMed usa y comparte es la siguiente: su nombre, dirección, correo electrónico, números de teléfono, historial de atención médica, atención médica que se le brindó y su costo. A continuación, aparecen otros ejemplos de cómo AltaMed puede usar o divulgar su PHI.

Tratamiento: AltaMed usará y compartirá su PHI con doctores, hospitales y otras personas para proporcionar, coordinar o gestionar su atención médica y cualquier servicio relacionado. Por ejemplo, es posible que necesitemos usar su información para obtener aprobación previa para ciertos servicios, para llamarle con el fin de recordarle una próxima cita o para hacer el seguimiento de sus cambios de salud.

Aviso de prácticas de privacidad

Pago: AltaMed usará y compartirá su PHI, según sea necesario, para obtener o proporcionar el pago de sus servicios de atención médica. Esto puede incluir compartir información con su seguro, proveedor o representante personal que sea responsable de tomar decisiones sobre el pago de los servicios.

Operaciones de atención médica: su información puede utilizarse con fines administrativos generales. Por ejemplo, es posible que necesitemos comprobar la calidad de nuestros servicios, como parte de auditorías, para participar en programas para detener el fraude y para las tareas de planificación de AltaMed.

Otros usos de su información de salud:

Mercadeo: la mayoría de los usos e intercambios de su PHI con fines de mercadeo requieren su autorización previa por escrito. Existen algunas excepciones respecto al mercadeo, como los comunicados que describen un producto o servicio en relación con la salud o los anuncios de nuevos equipos o proveedores.

Recaudación de fondos: AltaMed puede comunicarse con usted para brindarle información sobre actividades patrocinadas por AltaMed, como programas y eventos de recaudación de fondos. Los fondos recaudados se utilizan para ampliar y mejorar los servicios y programas que AltaMed puede proporcionar a la comunidad. Si no desea recibir materiales o comunicados en relación con la recaudación de fondos y quiere optar por no participar, contacte al Centro de Atención al Paciente de AltaMed al **(888) 499-9303** o responda a cualquier comunicado con una solicitud de exclusión. Usted es libre de optar por no recibir comunicados de recaudación de fondos en cualquier momento, y su decisión no tendrá ningún impacto en su tratamiento o el pago de los servicios.

A las personas involucradas en su atención o en el pago de servicios: AltaMed puede compartir la PHI con familiares o amigos involucrados en la toma de decisiones sobre su atención, el pago de los servicios o en caso de una emergencia. Usted tiene derecho a solicitar que AltaMed no comparta una parte o la totalidad de esta información. Contacte al Oficial de Privacidad de AltaMed en **AltaMedPrivacyOffice@AltaMed.org** o al centro de AltaMed en el que se le prestan los servicios para solicitar por escrito que no compartamos su PHI.

Obligatorio por ley: AltaMed puede usar o compartir su PHI si así lo exigen las leyes federales, estatales o locales, o por orden judicial o citación.

Actividades de salud pública: AltaMed puede compartir su PHI con una autoridad de salud pública para prevenir o controlar enfermedades, daños o discapacidades. Por ejemplo, AltaMed puede compartir el historial de vacunación de un(a) paciente con su escuela.

Aviso de prácticas de privacidad

Investigación: AltaMed puede compartir información de salud para proyectos de investigación. Todos los proyectos de investigación siguen las leyes estatales y federales que protegen la privacidad del/de la paciente. Todos los proyectos de investigación que requieran compartir la PHI deben ser aprobados a través de un proceso de revisión especial para proteger la seguridad, el bienestar y la confidencialidad del/de la paciente. Si el proceso de revisión especial aprueba la divulgación de información de salud para un proyecto de investigación, esta también puede usarse en otros estudios. Los investigadores pueden ponerse en contacto con los pacientes para que participen en ciertos estudios de investigación. Solo se contactará a dichos pacientes si los encargados del proceso de revisión especial dieron su aprobación. No es necesario que usted participe en ningún proyecto de investigación. Si está de acuerdo en participar, deberá firmar un formulario de autorización.

Para evitar una amenaza grave a la salud o la seguridad: AltaMed puede usar y compartir su PHI si lo consideramos necesario para evitar abusos, negligencias o una amenaza grave a su salud o seguridad o la de otra persona. Limitamos la información que se comparte a aquella necesaria para responder a la emergencia.

Personas fallecidas: AltaMed puede usar o compartir la PHI de una persona fallecida después de que hayan transcurrido 50 años desde su muerte.

Información de salud en relación con la atención de la salud reproductiva: AltaMed se compromete a proteger la privacidad de la información de salud en relación con la atención de la salud reproductiva. Al responder a las solicitudes de dicha información, AltaMed requiere una declaración jurada firmada por el/la solicitante en la que confirme que el uso o la divulgación solicitados no tienen fines que estén prohibidos. Entre los fines prohibidos se incluyen tareas de supervisión de la salud, investigaciones policiales, procedimientos judiciales o administrativos y divulgación de información sobre personas difuntas a médicos forenses o examinadores médicos. AltaMed conserva una copia escrita de cada declaración jurada completada y toda la documentación de respaldo.

AltaMed prohíbe estrictamente el uso o la divulgación de la información de la salud reproductiva para identificar, investigar o exigir responsabilidades a las personas que buscan, obtienen, proporcionan o facilitan atención de la salud reproductiva de manera legal. Esto incluye la atención que es legal en el estado donde se brinda, está protegida por la ley federal o se presume legal. Si un(a) solicitante indica que la información tiene un fin que está prohibido, AltaMed no la divulgará a menos que el/la solicitante proporcione evidencia clara que demuestre que la atención brindada fue ilegal en circunstancias específicas.

Aviso de prácticas de privacidad

Al firmar la declaración, el/la solicitante certifica que la información no se utilizará para un fin prohibido y reconoce las posibles sanciones penales por hacer afirmaciones falsas. AltaMed no aceptará una declaración si está incompleta, combinada con documentos no relacionados o si parece contener información falsa o cuestionable. Si AltaMed descubre que una declaración es falsa, cesará el uso o la divulgación de la información de manera inmediata y exigirá una declaración nueva para toda solicitud futura.

Confidencialidad de los registros de trastornos por uso de sustancias (parte 2 del título 42 del CFR):

AltaMed se adhiere de manera estricta a las regulaciones federales descritas en la parte 2 del título 42 del Código de Regulaciones Federales (CFR, por sus siglas en inglés), que brindan protecciones adicionales a los registros de tratamientos de Trastorno por Uso de Sustancias (SUD, por sus siglas en inglés) más allá de las requeridas por la Ley de Portabilidad y Responsabilidad del Seguro de Salud (HIPAA, por sus siglas en inglés). De conformidad con la parte 2 del título 42 del CFR, AltaMed puede obtener un único consentimiento por escrito de los pacientes para divulgar su información de tratamiento de SUD a destinatarios específicos a efectos de tratamiento, pago y operaciones de atención médica. Volver a divulgar la información de tratamientos de SUD está estrictamente prohibido a menos que el/la paciente lo autorice de manera explícita o lo permita de conformidad con la parte 2 del título 42 del CFR. Toda divulgación debe incluir un aviso a los destinatarios que indique que está prohibido volver a difundir la información a menos que el/la paciente dé su consentimiento explícito.

AltaMed tiene permiso para divulgar registros de tratamiento de SUD sin el consentimiento del paciente a las autoridades de salud pública, siempre que los registros divulgados se mantengan anónimos de acuerdo con los estándares establecidos en la Regla de Privacidad de la HIPAA. Se prohíbe el uso de registros de tratamiento y testimonios de SUD en procedimientos civiles, penales, administrativos y legislativos contra los pacientes, a menos que el/la paciente dé su consentimiento o exista una orden judicial.

Cuando se necesita permiso por escrito: AltaMed debe obtener previamente su permiso por escrito si necesita compartir su PHI con un fin que no figure en este Aviso, a menos que lo exija la ley. Puede cancelar su autorización por escrito en cualquier momento. Si la cancela, dejaremos de usar o divulgar su PHI con los fines contemplados en su autorización por escrito.

Si cancela su autorización, solo tendrá efecto en nuevas divulgaciones. Puede contactarse con el centro al que le proporcionó su autorización o con el Oficial de Privacidad en AltaMedPrivacyOffice@AltaMed.org para cancelarla.

Aviso de prácticas de privacidad

¿Cuáles son sus derechos de privacidad?

A continuación figura una declaración de los derechos que usted tiene sobre su PHI y una breve descripción sobre cómo ejercerlos.

Usted tiene derecho a recibir y revisar una copia de su PHI.

- Usted puede recibir y revisar una copia de sus registros médicos impresos y electrónicos. Sus historiales médicos incluyen historias clínicas, registros de facturación y cualquier otro archivo que utilicemos para tomar decisiones sobre su atención médica.
- Usted tiene derecho a recibir su PHI en el formato solicitado. Si no está disponible en ese formato, se lo proporcionaremos en otro.
- Es posible que se le cobre una tarifa razonable por proporcionarle sus historiales médicos.
- En algunas circunstancias, su solicitud para inspeccionar u obtener una copia de su PHI puede ser denegada. Si esto sucede, puede solicitar que se reconsidere la decisión.

Usted tiene derecho a solicitar una restricción en la divulgación de su PHI.

- Usted puede solicitar que limitemos el uso que hacemos de su PHI para fines de tratamiento, pago y operaciones de atención médica. Nosotros revisaremos y consideraremos su solicitud.
- AltaMed no está obligado a aceptar su solicitud, a menos que se trate de un plan de salud o una aseguradora y usted o alguien en su nombre pague todos los servicios de su bolsillo.
- Para solicitar una restricción o revocar su autorización, debe enviar su solicitud por escrito a Gestión de Información de Salud de AltaMed a **RecordRequest@AltaMed.org**. Su solicitud debe incluir la información que desea que se restrinja, si desea limitar el uso, la divulgación o ambos, si pagó por los servicios en su totalidad o a quién desea que se apliquen los límites.

Aviso de prácticas de privacidad

Tiene derecho a solicitar que le enviemos comunicaciones confidenciales por medios alternativos o a otra ubicación.

- Usted tiene derecho a pedirle a AltaMed que se contacte con usted solo por escrito a una dirección o apartado postal diferente, o por correo electrónico, mensaje de texto o teléfono.
- Para solicitar un cambio en la forma en que recibe comunicaciones confidenciales, envíe una petición por escrito al Oficial de Privacidad de AltaMed y especifique cómo desea recibirlas.

Attention: Privacy Officer
AltaMed Health Services Corporation
2040 Camfield Avenue
Los Angeles, CA 90040

- AltaMed aceptará todas las solicitudes que sean razonables cuando sean necesarias para proteger su seguridad.

Usted tiene derecho a solicitar una enmienda a su PHI.

- Si cree que hay un error en su PHI o que falta información importante, puede solicitar que la corrijamos o la agreguemos al registro.
- Para solicitar un cambio, envíe una petición por escrito a Gestión de Información de Salud de AltaMed a RecordRequest@AltaMed.org. Debe especificarnos las correcciones o adiciones que solicita y la razón por la que se deben realizar. Responderemos por escrito después de revisar su solicitud.
- Si aprobamos su solicitud, haremos la corrección o adición a su PHI. Si denegamos su solicitud, le diremos la razón y le explicaremos su derecho a presentar una declaración de desacuerdo por escrito.
- AltaMed no puede cambiar registros que no hayan sido creados por AltaMed, que no formen parte de su historial médico o que se hayan recopilado con fines legales.
- AltaMed no puede cambiar la información que se determine que es precisa y completa.

Usted tiene derecho a recibir una lista de las ocasiones en las que se compartió su PHI.

- Usted tiene derecho a solicitar una lista de las organizaciones y los lugares con los que compartimos su PHI.
- Esta lista incluirá con quién compartimos la información, cuándo la compartimos, la razón por la que lo hicimos y una descripción de la información compartida.
- Esta lista no incluirá cuándo se compartió información con usted, con su permiso, para tratamiento, pago, operaciones de atención médica u otras excepciones autorizadas por la ley.

Aviso de prácticas de privacidad

- Para solicitar una lista de las divulgaciones, debe enviar su solicitud por escrito a Gestión de Información de Salud de AltaMed a RecordRequest@AltaMed.org. Su solicitud debe incluir un plazo de menos de seis años a partir de la fecha de la solicitud.
- Puede recibir una lista cada 12 meses sin cargo. Si necesita listas adicionales, es posible que se aplique una tarifa. AltaMed le informará esta tarifa en el momento en que realice su solicitud.

Usted tiene derecho a solicitar una copia impresa de este Aviso de prácticas de privacidad.

- En nuestro sitio web, www.AltaMed.org, figura una versión electrónica de este Aviso.
- Para obtener una copia impresa de este Aviso, puede contactarse con el Oficial de Privacidad en AltaMedPrivacyOffice@AltaMed.org o con el centro donde recibió atención ambulatoria.

Protecciones adicionales para la información de salud sensible: AltaMed aplica mayores medidas de seguridad a la información de salud sensible, como la salud mental, el estado serológico del VIH o el SIDA, el uso de sustancias y la salud reproductiva. Estas incluyen limitar las divulgaciones a las partes autorizadas y exigir el consentimiento explícito del paciente para la mayoría de los usos no cubiertos por la ley.

Historiales médicos de menores: Existen procesos especiales para proteger los historiales médicos de los menores de edad en servicios como la salud reproductiva, la salud mental y el tratamiento de infecciones de transmisión sexual. AltaMed se asegura de que solo los menores y las personas autorizadas tengan acceso a estos registros, a menos que su divulgación sea obligatoria por ley. Se informa a los menores sobre sus derechos respecto de la confidencialidad y el acceso a sus registros de acuerdo con la ley de California.

Aviso de prácticas de privacidad

¿Cómo puede contactarse con AltaMed para ejercer sus derechos?

Si desea ejercer cualquiera de los derechos de privacidad que se explican en este Aviso, puede contactarse con el programa o centro de AltaMed del cual recibe atención o servicios. Es posible que deba completar un formulario para ejercer sus derechos; de ser necesario, podemos brindarle ayuda en este proceso. También puede llamarnos o escribirnos para obtener ayuda a través de los siguientes medios de contacto:

Attention: Privacy Officer
AltaMed Health Services Corporation
2040 Camfield Avenue
Los Angeles, CA 90040
(888) 499-9303
AltaMedPrivacyOffice@AltaMed.org

¿Cómo se puede contactar con AltaMed para hablar sobre su información de salud protegida?

Si tiene alguna pregunta sobre su PHI, llámenos o escríbanos a alguno de los siguientes medios de contacto:

Attention: Privacy Officer
AltaMed Health Services Corporation
2040 Camfield Avenue
Los Angeles, CA 90040
(888) 499-9303
AltaMedPrivacyOffice@AltaMed.org

¿Cómo se puede contactar con el Centro de Atención al Paciente de AltaMed?

Llame al Centro de Atención al Paciente al **(888) 499-9303**.

Quejas o preguntas

Si cree que no hemos protegido su privacidad, tiene derecho a presentar una queja. Puede presentar una queja (o reclamo) llamando por teléfono o escribiéndonos a la dirección de AltaMed que se indica a continuación. Si tiene alguna pregunta sobre este Aviso y desea obtener más información, contáctese con nuestro Oficial de Privacidad a través de alguno de los siguientes medios:

Attention: Privacy Officer
AltaMed Health Services Corporation
2040 Camfield Avenue
Los Angeles, CA 90040
(888) 499-9303
AltaMedPrivacyOffice@AltaMed.org

Aviso de prácticas de privacidad

También puede presentar una queja ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. a través de alguno de los siguientes medios de contacto:

**U.S. Department of Health and Human Services
Office for Civil Rights – Pacific Region**

90 7th Street, Suite 4-100

San Francisco, CA 94103

Centro de llamadas gratuitas: **(800) 368-1019**

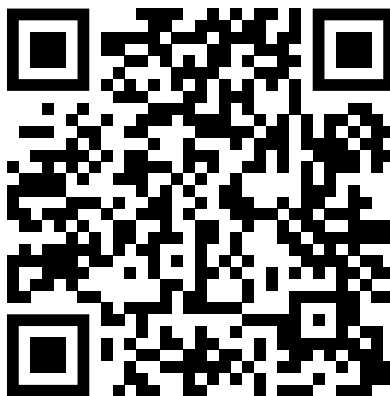
Fax: (202) 619-3818 | TDD: **(800) 537-7697**

Correo electrónico: **ocrmail@hhs.gov**

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/

Ejerza sus derechos sin miedo. No tomaremos represalias contra usted si presenta una queja sobre nuestras prácticas de privacidad.

Para ver nuestros avisos de reglamentos más recientes, visite **www.Altamed.org/regulatory-notice** o escanee el código QR que figura a continuación:



Fecha de entrada en vigencia enero 2025